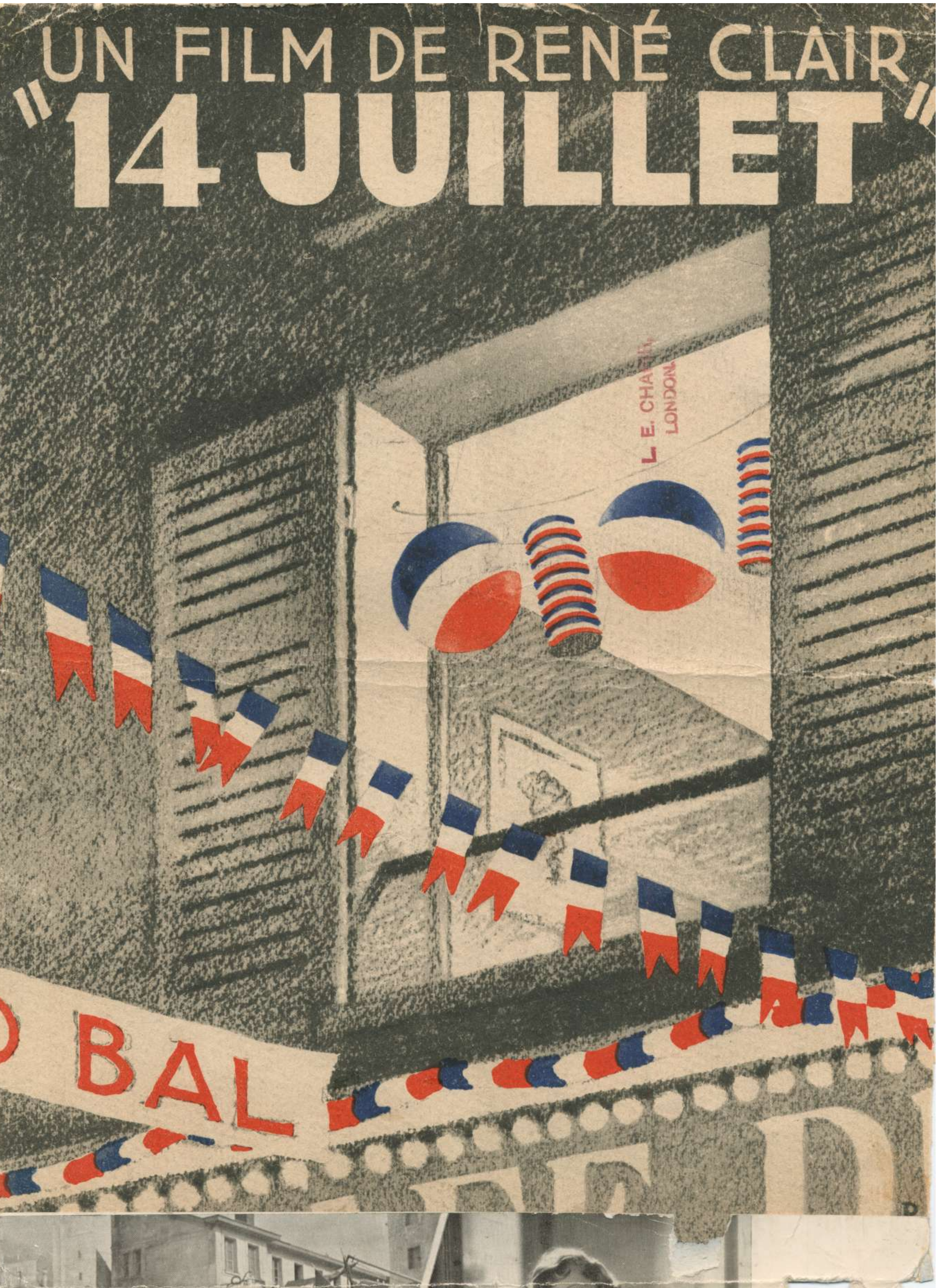


## Document Citation

Title	<b>'14 Juillet'</b>
Author(s)	
Source	<i>Société des Films Sonores Tobis</i>
Date	
Type	distributor materials
Language	French German English Italian Spanish
Pagination	
No. of Pages	11
Subjects	
Film Subjects	Quatorze Juillet (The fourteenth of July), Clair, René, 1933







L. E. CHAFIR,  
LONDON.

To be returned  
to L. E. Chafir  
17 Queen Anne Street  
London W.1



To be returned to L. E. CHAFIR,  
LONDON.

L. E. CHAFIR,  
LONDON.



# UN FILM DE **RENÉ CLAIR**



INTERPRÉTÉ PAR

**ANNABELLA**

**GEORGES RIGAUD**

**RAYMOND CORDY**

**PAUL OLIVIER**

**THOMY BOURDELLE**

**RAYMOND AIMOS**

**POLA ILLERY**

---

SCENARIO ET DIRECTION.. .. .	<b>RENÉ CLAIR</b>
PHOTOGRAPHIE .. .. .	<b>GEORGES PERINAL</b>
DÉCORS .. .. .	<b>LAZARE MEERSON</b>
ASSISTANT GÉNÉRAL .. .. .	<b>ALBERT VALENTIN</b>
MUSIQUE .. .. .	<b>MAURICE JAUBERT</b>



**PRODUCTION: FILMS SONORES TOBIS-PARIS**

DISTRIBUTION : FILMS SONORES TOBIS - 44, Champs-Élysées, PARIS

AGENCES : LILLE - MARSEILLE - TOULOUSE - BORDEAUX

CONCESSIONNAIRE POUR LA BELGIQUE : FILMS SONORES TOBIS

SOCIÉTÉ ANONYME BELGE - 18, Rue Dupont - BRUXELLES



# S C É N A R I O

---

---

Dans un immeuble d'un quartier populaire de Paris, Jean, qui est chauffeur de taxi, s'est lié d'amitié avec une jeune fille, Anna, qui est sa voisine. Secrètement Anna porte à Jean un sentiment plus tendre. Jean ne s'en est jamais aperçu, car son esprit est encore occupé par le souvenir d'une autre femme, Pola, dont il fut amoureux et qui l'a quitté quelque temps auparavant.

Le matin du 13 Juillet, alors que Paris se prépare à célébrer la Fête Nationale, Anna et Jean décident d'aller danser ensemble, le soir même, au bal public.

Jean se rend à son travail et Anna rejoint sa mère qui tient une échoppe de fleuriste au carrefour voisin.

Puis, comme chaque soir, Anna va dans un dancing de Montmartre où elle vend des fleurs aux clients. Devant la porte, dans son taxi, Jean attend la sortie de la jeune fille.

Un évènement fâcheux se produit dans le dancing. Un client complètement ivre provoque un incident auquel Anna se trouve mêlée et qui a pour résultat de faire congédier la fleuriste. Elle vient retrouver Jean qui la conduit au bal en plein air. Ils dansent, mais une querelle surgit entre eux et les séparent un instant, jusqu'à ce qu'une pluie soudaine oblige tout le monde à chercher un refuge. Anna et Jean se trouvent abrités sous la même porte. Ils se regardent d'abord avec mauvaise humeur, puis se réconcilient. Anna est bientôt dans les bras de Jean et laisse enfin paraître l'amour qu'elle lui porte. Ils dansent ensemble de nouveau, puis Jean reconduit Anna et lui promet de l'accompagner au bal du lendemain. Mais cette même nuit, quand Jean rentre chez lui, il se trouve en face de Pola. Elle est revenue pour renouer avec Jean. Celui-ci est en proie à des sentiments contradictoires car, d'une part, il subit le charme d'Anna et, d'autre part, redoute de retomber sous l'empire de Pola. Enfin, il laisse Pola passer la nuit chez lui et sort.



Le lendemain matin, Anna reste auprès de sa mère souffrante. Mais l'état de la malade devient bientôt alarmant et Anna, renonçant au projet d'aller danser le soir, va chez Jean pour l'avertir. Quelle n'est pas sa stupeur en poussant la porte de la chambre de découvrir un portrait et les robes de Pola. Anna, bouleversée, croit aussitôt à une trahison. En rentrant chez elle, elle rencontre Jean et lui fait un accueil hostile, sans faire aucune allusion à la véritable raison de son ressentiment. La querelle s'envenime et Jean rentre chez lui outré de la manière dont Anna l'a éloigné. Quand Pola,



qu'il retrouve dans sa chambre, le supplie à nouveau de rester auprès de lui, à la fois séduit par le charme de Pola et désireux de se venger de l'attitude d'Anna, il cède et consent. C'est Pola qu'il conduira le soir au bal. Anna doublement atterrée, soigne sa mère dont l'état empire. Et la malade brusquement s'éteint, pendant qu'à proximité de là, Pola danse avec Jean.



Quelques mois plus tard, Anna, dénuée de ressources, a accepté du travail dans un café situé à côté de la boutique qu'elle tenait avec sa mère. Elle est sans nouvelles de Jean qui a quitté le quartier et mène une existence équivoque en compagnie de Pola et de deux gaillards assez louches, Fernand et Charles. Pola, par ailleurs, s'est détachée de son ami et lui préfère Fernand.

Peu à peu, la pensée de Jean se reporte vers Anna. Revenu un jour dans son ancien quartier, il est très déçu de ne point retrouver Anna là où il l'avait connue. Pendant qu'il la cherche partout, son ami Charles pénètre dans le café où travaille Anna et y forme le projet de dérober la caisse. Un peu plus tard, il expose son plan à Fernand et à Jean. Celui-ci ignore la présence d'Anna dans ce café où les trois complices se rendent le soir même. Jean, qui fait le guet, se trouve soudain en présence d'Anna. Très troublé, il échange quelques propos avec elle, puis ils entrent dans le café où Anna est assaillie par Fernand et Charles. Jean intervient pour défendre Anna. Le patron réveillé descend. Fernand et Charles disparaissent sans rien emporter et Anna favorise la fuite de Jean. Les jeunes gens sont à nouveau séparés.

Chassée du café, Anna essaie de reprendre son ancien métier. Sollicitant du patron du dancing l'autorisation d'y vendre de nouveau des fleurs, elle rencontre le client ivre dont les excentricités lui avaient valu d'être remerciée. Dans un accès de générosité, le client achète toutes les fleurs d'Anna qu'il paie un prix excessif.

Grâce à cet argent, Anna fait l'acquisition d'une voiture de fleurs qu'elle promène dans Paris. Un jour, un taxi la heurte. C'est celui de Jean qui s'est définitivement séparé de Pola et conduit à nouveau son taxi. Les deux jeunes gens, ombrageux, s'interpellent vivement. Autour d'eux, des gens se groupent et prennent parti. Mais une averse survient, qui disperse tous les assistants.

Jean et Anna se retrouvent abrités sous la même porte d'immeuble, ainsi qu'au soir du 13 juillet.

Sous ce refuge, où ils ont échangé leurs premières paroles d'amour, la même scène recommence entre eux et l'on sent qu'à présent plus rien ne séparera les deux jeunes gens.



# " JULY 14<sup>th</sup> "

## RESUME OF THE SCENARIO

In a tenement building, situated in a popular quarter of Paris, Jean, a taxi driver, has made friends with a young girl, Anna, who lives nearby. Anna is secretly in love with Jean; but the latter does not perceive this, because there still lingers in his mind the souvenir of another woman, Pola, with whom he was once in love, but had left some time ago.

On the morning of the 13th July, while Paris is preparing to celebrate the National Fête Day, Anna and Jean decide to dance together, the same night, at a public ball. Jean goes off to his work, and Anna returns to her mother, who keeps a flowerstall at a street corner. Later, as every evening, Anna goes to a cabaret in Montmartre, where she sells bouquets to the clients. In his taxi, before the door, Jean waits for Jean.

Absolutely drunk, one of the merrymakers in the cabaret provokes an unpleasant scene, in which Anna gets mixed up, with the result that she is turned out of the establishment. She finds Jean, who takes her to the open air ball. They dance together, but a tiff separates them an instant, at which moment comes a sudden downpour of rain. Everyone runs for shelter, and Jean and Anna find themselves sheltering in the same doorway. They are reconciled, and Anna, in Jean's arms, tells him of her love for him. They dance together again, and then Jean takes Anna home, promising her to take her to the ball the next evening, the 14th July.

When Jean returns to this lodging, he is surprised to find Pola awaiting him. She has returned to Jean again. Jean finds himself between two fires, for whilst he is alive to the qualities of Anna he has not forgotten the seduction of Pola. Anyway, Pola stays the night.

Next morning, Anna's mother is ill, and Anna stays at home to nurse her. The mother becomes so ill that Anna is alarmed, gives up all idea of dancing, and goes out to find Jean and tell him. When she opens the door of Jean's lodging, she is stupified to find a portrait of Pola, and to see woman's clothing lying about. Anna thinks she has been betrayed. On returning home, she finds Jean, and greets him more than coldly, without, however, making any allusion to the reason for her change of attitude. A quarrel develops, and Jean goes away irritated by Anna's hostile treatment of him. Pola, whom he finds in his room, implores him to stay with her, and seduced by her charm, desiring to revenge Anna's attitude, he consents to Pola's wishes. So it is Pola whom he will take to the ball that night.

Anna, sad and troubled by Jean's attitude and her mother's health, stays beside the latter's side. That night, while Jean and Pola are dancing together not far away, Anna's mother suddenly dies.



Several months later, Anna, without resources, has accepted work in a café near the corner of the street where she sold flowers. She is without news of Jean, who has left the district and who is living an unqualified existence, in the company of Pola and two men of doubtful character, Fernand and Charles. Pola, on the other hand, has shown a preference for Fernand, and has let Jean drop.

Little by little, Jean's thoughts turn towards Anna. Returning one day to his old district, he is downcast by not meeting Anna where he thought that she might be found. While he is searching everywhere, Charles enters the café where Anna works, and there forms a project for robbing the cash till. A little later, he exposes his plan to Fernand and Jean. The same night the three men go to the café. Jean, keeping watch at the door, little thinks that Anna is there. Suddenly, Anna comes out, and Jean, much confused, speaks to her. After a few moments, they enter the café, and Anna is assailed by Fernand and Charles. Jean defends Anna. The proprietor of the café is aroused and comes downstairs. Fernand and Charles run off, without taking anything, and Anna favours Jean's escape. The young couple are thus separated again.

Anna loses her work at the café, and tries to pick up her old job of flowerselling. She goes to the cabaret where she used to sell flowers, and the director allows her to enter. There she again meets the client who was drunk. He recognises her, and in a burst of generosity, mixed with apologies, purchases all Anna's flowers at a very high price. Thanks to the money, Anna buys a barrow, and starts hawking flowers in Paris.

One day a taxi bumps into her barrow and upsets it. The driver of the taxi is none other than Jean, who has definitely left Pola and taken up his old job. Jean and Anna dispute, naturally, and still more naturally a large crowd gathers around. Then down comes the rain again, and there is a rush for shelter.

Jean and Anna seek shelter together, and it happens to be in the same doorway in which they sheltered on the night of the 13th July. Here, where they exchanged their first words of love, the same scene recommences; and one knows that this time Jean and Anna are firmly united.

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

# " QUATTORDICI LUGLIO "

In una grande casa di un quartiere popolare di Parigi, Jean, autista di taxi, ha stretto amicizia con una sua giovane vicina, Anna. Benchè Anna provi un sentimento più tenero che l'amicizia, egli non se n'è mai accorto, poichè ancora è vivo in lui il ricordo di un'altra donna, Pola, ch'egli aveva amato, e dalla quale era stato da poco abbandonato.

La mattina del 13 Luglio, mentre tutta Parigi si prepara a celebrare la festa nazionale, Anna e Jean decidono di andare insieme, la sera stessa, al ballo pubblico.

Jean parte per il suo lavoro, e Anna raggiunge sua madre la quale ha una bancherella di fiori, in una piazzetta vicina. Poi, come ogni sera, si reca in un cabaret di Montmartre a vendere i suoi fiori ai clienti. Davanti alla porta, nel suo taxi, Jean aspetta che la ragazza esca.

Ma intanto un fatto increscioso ha luogo nel « dancing ». Un cliente ubriaco provoca un incidente nel quale Anna si trova, suo malgrado, immischiata, e che termina col licenziamento della fioraia. Jean la conduce al ballo all'aperto. Ballano, ma un bisticcio li separa un istante; finchè un acquazzone improvviso, obbligando tutti a cercare un rifugio, riunisce sotto lo stesso portone Jean e Anna. Si guardano da prima, ancora imbronciati, ma finalmente Anna, fra le braccia di Jean, lascia apparire l'amore che ha per lui. Ballano ancora, poi egli la riconduce fino alla sua porta, e promette di tornare a prenderla l'indomani sera. Ma quella sera stessa, rientrando a casa, Jean si trova davanti Pola tornata a lui. Egli è in preda a sentimenti contrari; subisce il fascino di Anna, ma d'altra parte teme di ricadere sotto il dominio di Pola. Decide infine di lasciare alla donna, per la notte, la sua stanza, ed esce.



L'indomani mattina Anna rimane presso la madre; lo stato della malata però diviene presto allarmante, e la ragazza, rinunciando al progetto di passare la serata al ballo, va ad avvertire Jean. Ma quale non è la sua sorpresa, aprendo la porta, di vedere un ritratto e dei vestiti di Pola; immagina subito un tradimento. Incontrando Jean, mentre torna a casa, lo tratta freddamente, senza dare spiegazioni del suo risentimento; il bisticcio si invelenisce, a Jean rimane offeso e ferito dal modo con cui Anna lo ha trattato. Quando Pola, che egli ritrova in camera, lo supplica nuovamente di restare con lei, sedotto dalla sua bellezza e desideroso di vendicarsi dell'attitudine ostile della piccola fioraia, cede. E con Pola, quella sera, va al ballo. Anna, triste e abbattuta, cura la madre il cui stato peggiora. E la morte appare improvvisamente, mentre poco lontano Jean e Pola ballano insieme.



Qualche mese più tardi, priva di risorse, Anna accetta di lavorare in un caffè della stessa piazzetta ove sua madre una volta vendeva con lei i fiori. Ella non ha notizie di Jean, che, cambiato quartiere, conduce un'esistenza equivoca in compagnia di Pola e di due giovani malfamati, Fernando e Carlo. Pola del resto, stancatasi del suo amante, preferisce Fernando. Poco a poco Jean torna col pensiero verso Anna; tornato un giorno nel suo antico quartiere è deluso non trovandola là dove la aveva conosciuta. Mentre egli la cerca per tutto, Carlo entra nel caffè ove essa lavora, e decide di esporre il suo piano a Fernando e a Jean. Quest'ultimo, ignorando la presenza di Anna, in quel caffè, accetta e, la sera stessa, i tre vi si recano. Jean, che è di guardia, si trova improvvisamente davanti Anna; turbato, scambia con lei qualche parola, poi entrano nel caffè dove Anna viene assalita da Fernando e Carlo. Jean interviene per difenderla; il padrone svegliato dal baccano, scende; Fernando e Carlo spariscono senza rubare nulla, e Anna facilita la fuga a Jean. Così i due giovani sono nuovamente separati.

Cacciata dal caffè, Anna ritenta il suo antico mestiere. Ottenuto, dal padrone del « dancing », il permesso di vendervi nuovamente i fiori, ella vi ritrova il cliente le cui eccentricità avevano causato il suo licenziamento. Pentito, in un movimento di generosità, egli compra tutti i fiori di Anna, pagandoli un prezzo eccessivo. Con questo denaro la ragazza può comprare un carretto di fiori ch'ella spinge attraverso Parigi. Un giorno un taxi la urta: e Jean, separatosi definitivamente da Pola, è tornato anche lui al suo antico mestiere. I due giovani alzano la voce; una piccola folla si raggruppa, difendendo o l'una o l'altro. Un acquazzone improvviso disperde i curiosi. Anna e Jean si ritrovano sotto lo stesso portone dove scambiarono, il 13 Luglio, le loro prime parole d'amore. La stessa scena ricomincia fra loro, ma si sente che ora nulla più potrà separarli.



# " 14. JULI "

## INHALTSANGABE DER DREHBUCHES

Im Hause eines Kleinen-Leute-Viertels von Paris hat sich der Taxischofför Jean mit seiner Flurnachbarin, der jungen Anna, angefreundet. Im Geheimen hegt Anna zarte Gefühle für Jean. Er ahnt nichts davon; seine Gedanken sind noch immer ganz von der Erinnerung an Pola ausgefüllt, in die er verliebt war, und die ihn erst vor kurzem verlassen hat. 13. Juli. Schon am frühen Morgen rüstet Paris für die ausgiebige Feier des Nationalfestes. Anna und Jean beschliessen, noch am selben Abend, an dem das Fest bereits beginnt, zusammen auf dem Strassenball zu tanzen. Jean fährt zu seiner Arbeit, während Anna zu ihrer Mutter geht, die an der nächsten Strassenecke in einer kleinen Holzbude einen Blumenhandel betreibt. Und wie alle Abende begibt sie sich in ein Tanzlokal am Montmartre, wo sie an die Gäste Blumen verkauft. Ganz in der Nähe erwartet Jean sie in seinem Taxi. In dem Tanzlokal ereignet sich an diesem Abend ein unangenehmer Zwischenfall. Ein völlig betrunkenen Gast ist die Ursache eines Streites, in den Anna irgendwie hineingezogen wird, und die Folge ist, dass das Blumenmädchen seine Stelle verliert.

Jean und Anna fahren zu ihrem Ball auf offener Strasse. Sie tanzen, aber eine plötzlich ausgebrochene Unstimmigkeit zwischen ihnen bringt sie für einen Moment auseinander, bis ein Platzregen, der alle Welt in einen Unterschlupf jagt, sie wieder vereinigt. Sie hatten beide zufällig unter demselben Tor Zuflucht gesucht. Zuerst sehen sie sich mit bösen Blicken an, schliesslich aber versöhnen sie sich.

Anna ist bald in den Armen Jeans, aber jetzt lässt sie hemmungslos sehen, dass sie ihn liebt. Und wieder tanzen sie. Jean bringt Anna nachhause und er verspricht, am nächsten Abend, dem Hauptfest, wieder mit ihr tanzen zu gehen. In derselben Nacht aber steht Jean, als er in sein Zimmer tritt, vor Pola. Sie ist zurückgekommen, sie will wieder mit ihm sein. Jean weiss nicht ein noch aus: er ist noch ganz vom Charme Annas befangen und er fürchtet andererseits, wieder dem zwingenden Einfluss Polas zu verfallen. In seiner Ratlosigkeit lässt er Pola schliesslich bei sich übernachten und geht fort.

Am nächsten Morgen muss Anna bei ihrer kranken Mutter bleiben. Der Zustand der Kranken verschlimmert sich zusehends, und Anna wird am Abend nicht tanzen gehen können; sie läuft deshalb zu Jean, um ihm davon Mitteilung zu machen. Aber wie schrecklich ist ihr Erstaunen, als sie im Zimmer Jeans ein Bild Polas und deren Kleider findet. Sie ist vernichtet, und sie glaubt sich verraten. Als sie zurückgeht, begegnet sie Jean und empfängt ihn feindselig, ohne auch nur mit einem Wort auf den wahren Grund ihrer Stimmung anzuspielen. Die Auseinandersetzung wird spitz und böse, und Jean geht zu sich, tief empört über die Art, in der Anna ihn fortgeschickt hat. Als Pola, die er in seinem Zimmer findet, ihn wieder anfleht, bei ihr zu bleiben, gibt er nach; der Reiz Polas hat ihn neuerdings eingefangen, und er will sich an Anna rächen. Auf den Ball am Abend wird er mit Pola gehen. Anna, nun doppelt geschlagen, bemüht sich um ihre todkranke Mutter, deren Zustand hoffnungslos geworden ist. Und plötzlich, während ganz in der Nähe von ihr Jean und Pola tanzen, stirbt die Mutter.

Einige Monate später hat Anna, die völlig mittellos geworden ist, Arbeit in einem Kaffee gefunden, das sich neben der Holzbude befindet, die sie früher mit ihrer Mutter innegehabt hatte. Sie ist ohne Nachrichten von Jean, der das Viertel verlassen hat und nun, in Gemeinschaft von Pola und zwei verdächtigen Gesellen, Fernand und Charles, ein höchst zweideutiges Dasein führt. Pola hat sich übrigens von ihrem Freund losgemacht und 'geht' mit Fernand.

Nach und nach wandern die Gedanken Jeans zurück zu Anna. Eines Tages ist er sogar in das alte Viertel zurückgegangen; aber er ist sehr enttäuscht, Anna nicht mehr zu finden, wo er sie kennen gelernt hat. Während er sie überall sucht, kommt Charles in das Kaffee, in dem Anna arbeitet; er verfällt dort auf den Gedanken, die Geldkassette aus dem Schanktisch zu rauben. Und kurz darauf entwickelt er seinen Plan Fernand und Jean, der keine Ahnung hat, dass Anna in diesem Kaffee arbeitet. An demselben Abend begeben sich die Drei in das Lokal. Jean, der Schmiere stehen muss, befindet sich mit einem Male vor Anna. Ganz verwirrt wechselt er einige Worte mit ihr, dann treten sie beide in das Kaffee ein, in dem Anna von Fernand und Charles überfallen wird. Jean wirft sich dazwischen, um Anna zu verteidigen. Der Besitzer des Kaffees ist inzwischen erwacht und von seiner Wohnung heruntergekommen. Fernand und Charles verschwinden, ohne etwas mitnehmen zu können, während Anna Jean bei der Flucht hilft. Und beide sind aufs neue getrennt. Anna, die aus dem Kaffee verjagt wurde, versucht, ihren alten Gelderwerb wieder aufzunehmen. Sie bittet den Direktor des Tanzlokals um die Erlaubnis, bei ihm wieder Blumen verkaufen zu dürfen, und begegnet dabei jenem betrunkenen Gast, dessen Tollheiten sie seinerzeit den Verlust ihrer Stellung zu danken hatte. In einem Anfall von Grossmut nimmt er ihr alle Blumen um einen übertrieben hohen Preis ab.

Mit diesem Geld kann Anna einen Blumenkarren kaufen, mit dem sie nun durch Paris zieht. Eines Tages fährt sie ein Taxi an. Es ist Jean mit seinem Wagen. Jean hat sich endgültig von Pola getrennt und seinen alten Beruf wieder aufgenommen. Im ersten Augenblick schimpfen die beiden jungen Menschen aufeinander los, während sich rings um sie Leute sammeln, die für und gegen Partei nehmen. Und wieder treibt ein Regenguss alle Zuschauer auseinander. Jean und Anna stehen wieder unter demselben Tor, wie an jenem Abend des 13. Juli. Unter dieser Zufluchtsstätte haben sie die ersten Worte der Liebe gewechselt, dieselbe Szene wiederholt sich nun, aber man fühlt, dass von jetzt ab nichts mehr die jungen Leute trennen wird.

# " 14 DE JULIO "

En una casa de un barrio popular de Paris, Juan, que es un chofer de taxi, sostiene buena amistad con Ana, su joven vecina. Secretamente, Ana siente por Juan un sentimiento más tierno. Pero Juan no ha llegado a apercebirse porque su imaginación está ocupada por el recuerdo de Pola, otra mujer de la que estuvo enamorado y a la que ha dejado hace algún tiempo.

En la mañana del 13 de Julio, cuando Paris se prepara para celebrar la Fiesta Nacional, Ana y Juan deciden salir juntos y bailar en el baile público más próximo.

Tras este acuerdo, Juan marcha a su trabajo y Ana va en busca de su madre que tiene un puesto de flores en una calle vecina.

Después, como todas las noches, Ana va a un cabaret de Montmartre en el que vende flores a los clientes. Ante la puerta Juan espera con su taxi la salida de Ana.

Un acontecimiento enojoso se produce en el dancing: Un cliente, completamente borracho, provoca un incidente en el que Ana se encuentra mezclada y que tiene como consecuencia el despedido de la florista. Ella viene en busca de Juan que la conduce al baile. Después de bailar un rato alegremente, surge entre ellos una querrela que les separa un instante, hasta que la lluvia obliga a todo el mundo a buscar un refugio. Ana y Juan se encuentran al abrigo de una puerta. Primeramente se miran con malos humores y luego se reconcilian. La muchacha cae muy pronto en los brazos de Juan y deja entrever, por fin, el amor que por él siente. Bailan juntos de nuevo y Juan, acompaña a Ana a su casa, prometiéndole mutuamente encontrarse en el baile del día siguiente. Pero esta misma noche, cuando Juan entra en su casa, se encuentra con Pola que ha venido a reanudar sus relaciones con Juan. Este lucha entre dos sentimientos contradictorios: de una parte atraído por el encanto de Ana, y de la otra influenciado por el dominio de Pola. Finalmente, deja a Pola pasar la noche en su cuarto y él se marcha.

Al día siguiente, Ana se queda junto a su madre enferma. El estado de la paciente alarma cada vez más a Ana que, renunciando ir al baile con Juan, va a su casa a advertírselo. ¡Y cual no sería su sorpresa al empujar la puerta de su cuarto y encontrar en él un retrato y las ropas de Pola! Ana, toda confusa, cree que ha sido traicionada por Juan y vuelve a su casa en donde encuentra al joven, para el que tiene una acogida hostil, sin hacer la menor alusión a las verdaderas causas de su resentimiento. La querrela se aviva y Juan vuelve a su casa dolorido por la forma en que Ana le ha despedido. Cuando Pola, a la que encuentra en su cuarto, le suplica la guarde nuevamente a su lado, seducido de un lado por Pola y deseoso de vengarse de la actitud de Ana, por otro, accede a las peticiones de aquella. Esta noche, será Pola quien le acompañe al baile.

Ana, doblemente aterrada, cuida de su madre, cada vez peor. Bruscamente, la enferma se agrava y fallece en los mismos momentos en que Pola baila con Juan.

Algunos meses más tarde, Ana, totalmente falta de recursos, ha aceptado el trabajo que le ofrecieron en un café situado junto al puesto de flores que tenía su madre. No tiene noticias de Juan quien se ha alejado del barrio y lleva una existencia equívoca en compañía de Pola y de dos « gaillards » de vida un poco ambigua, llamados Fernando y Carlos. Por otra parte, Pola, se ha cansado de Juan y todas sus preferencias son para Fernando.

Poco a poco, el pensamiento de Juan se dirige hacia Ana. Un día vuelve a su antiguo barrio y queda muy decepcionado al no poder encontrarla en el lugar en donde la había conocido. Mientras la busca por todas partes, su amigo Carlos, penetra en el café en donde trabaja la muchacha y forma el proyecto de robar la caja. Un poco más tarde, expone sus planes a Fernando y a Juan. Este último ignora la presencia de Ana en el café que deciden asaltar por la noche. Juan, que está haciendo de centinela, se encuentra de repente con Ana. Completamente turbado, cambia algunas palabras con la chica; después, entran en el café donde Ana es asaltada por Fernando y Carlos. Juan interviene en defensa de la muchacha. El dueño se despierta y desciende. Fernando y Carlos desaparecen sin llevarse nada, y Ana facilita la fuga de Juan. Los dos jóvenes son separados nuevamente.

Despedida del café, la muchacha procura emprender de nuevo su oficio de florista. Solicita del dueño del dancing al permiso para vender otra vez flores, y en él encuentra el cliente borracho cuyas excentricidades le habían valido la despedida. El cliente, en un acto de generosidad, le compra todas las flores pagándolas a un precio excesivo.

Gracias a este dinero, Ana adquiere un cochecillo para vender flores que pasea por todo Paris. Un día, tropieza con un taxi. Es el de Juan, definitivamente separado de Pola que ha tomado de nuevo el volante de su coche. Los dos jóvenes, asombrados, se disputan vivamente. A su alrededor comienzan a agruparse los transeúntes y a tomar parte en la discusión. Un fuerte chaparrón dispersa a todos los asistentes.

Juan y Ana, inconscientemente, se encuentran al abrigo del quicio de la puerta que les acogió la noche del 13 de Julio.

Bajo este refugio, en el que cambiaron sus primeras palabras de amor, comienza la misma escena de antaño. Sin embargo, esta vez, se siente cómo nada ni nadie podrá separar a los dos jóvenes.



